

SULTÂNÎYEGÂH FASLÎ

منتخبات

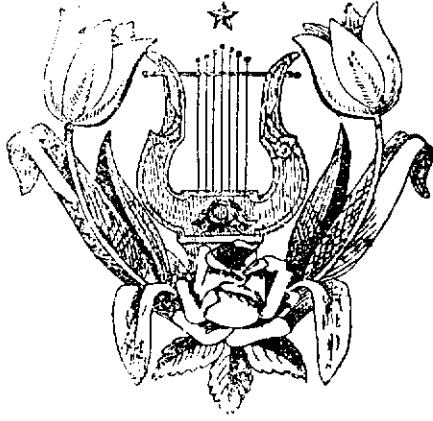
سلطانی یکاه فصلی

معلم اسماعیل حق بک طرفندن آلمشدر

فصل نومروسی

۳۰

SULTÂNÎYEGÂH FASLÎ



No = 1

قضائی زاده

شاملی اسکندر

CHAMLI ISQUÉNDER

استانبول : بازیدده مالیه قارشوسنده نومرو (۱۸)

تلفون نومروسی استانبول : ۱۸۳۶



Bayazid. Vis à Vis. De malié - No 1g

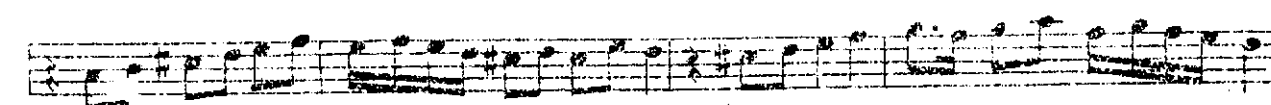
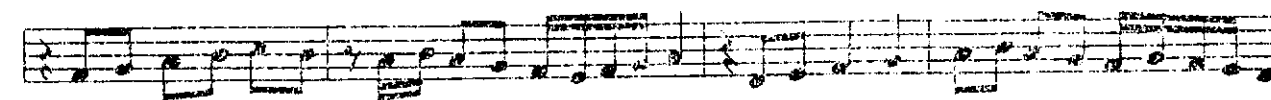
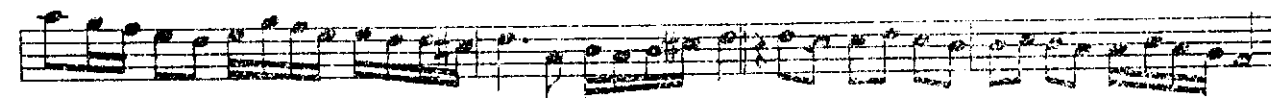
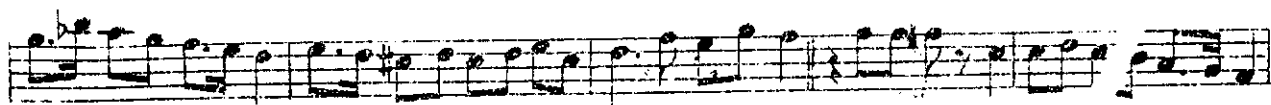
STAMBOL

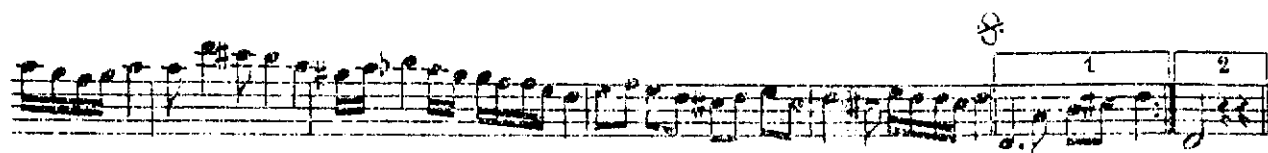
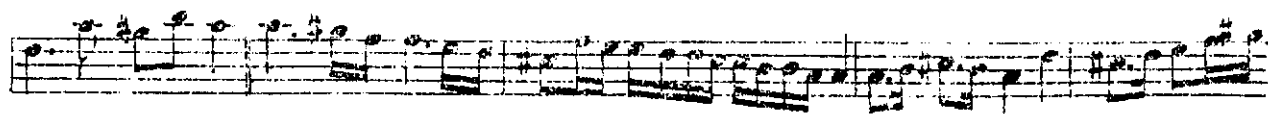
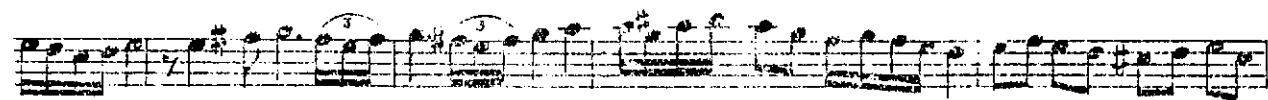
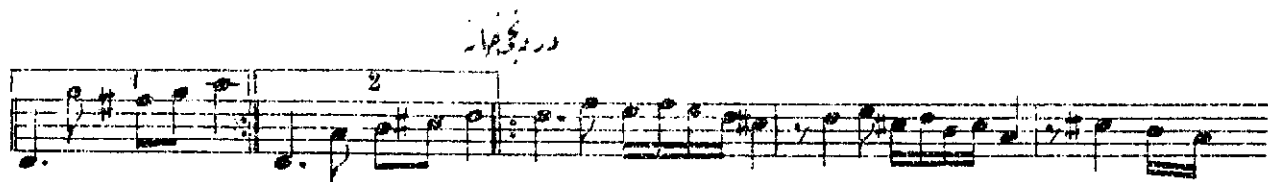
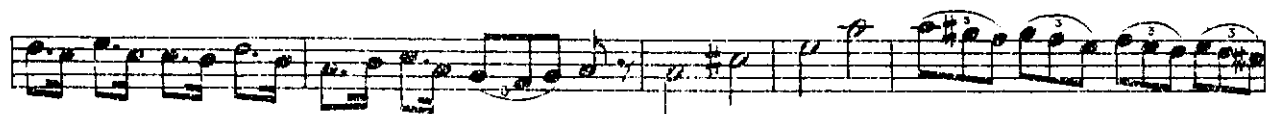
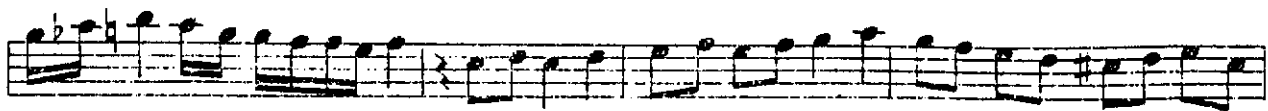
 

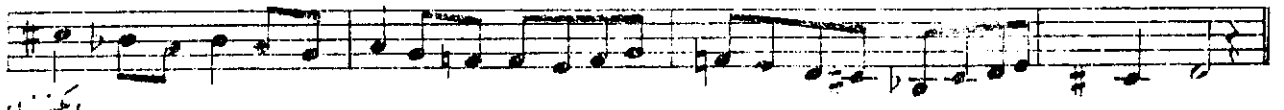
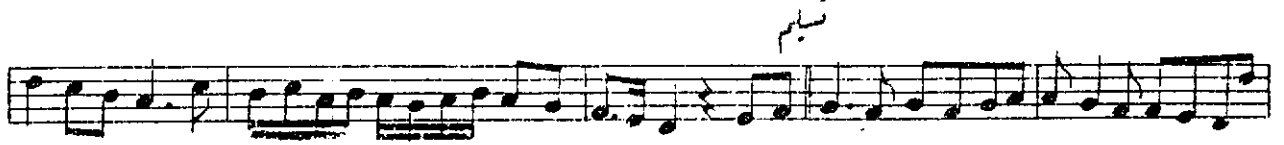
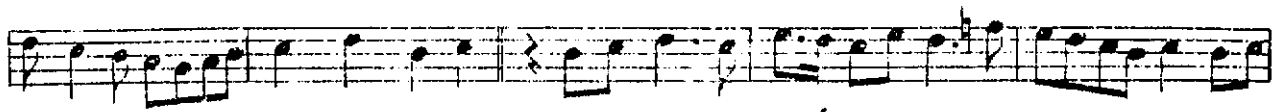
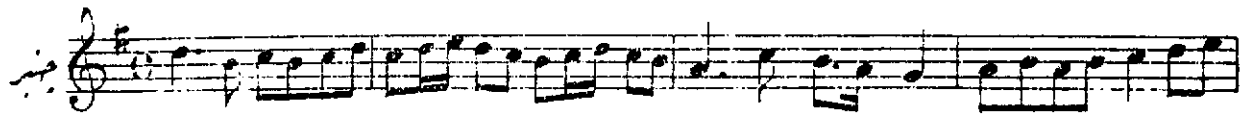
قانونی ماہر عارف بک مرصومک سلطان یکتا ہیروی

۱

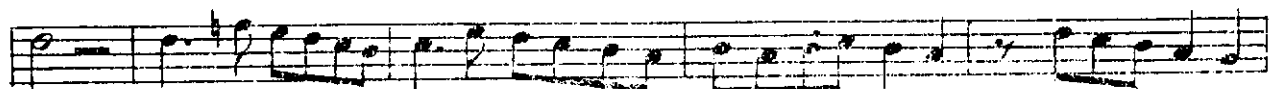
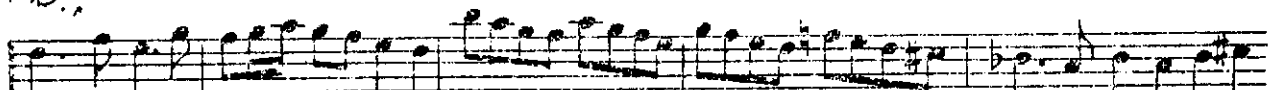
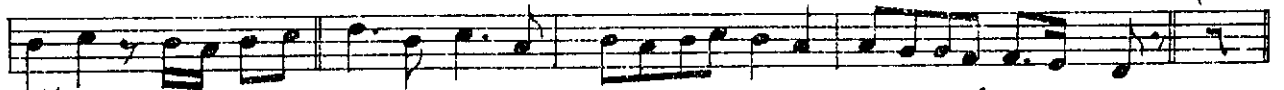
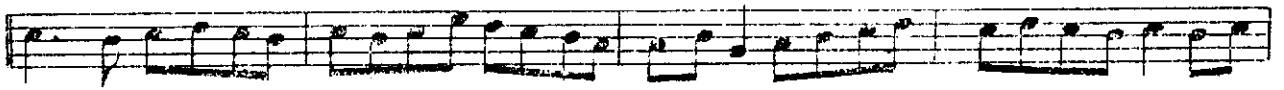
برخی غزل
خفیف



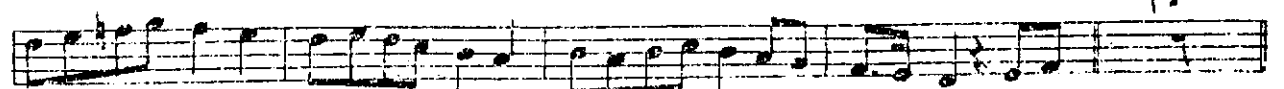
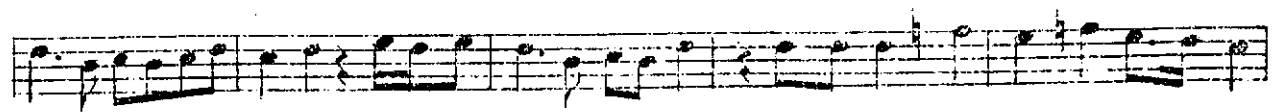
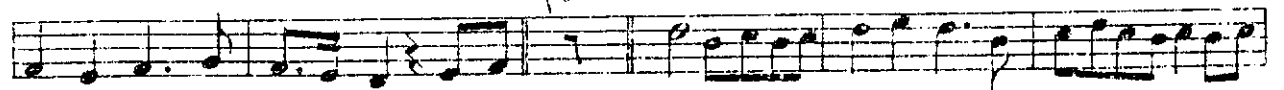




ایستغفار



در درختخانه نسبم

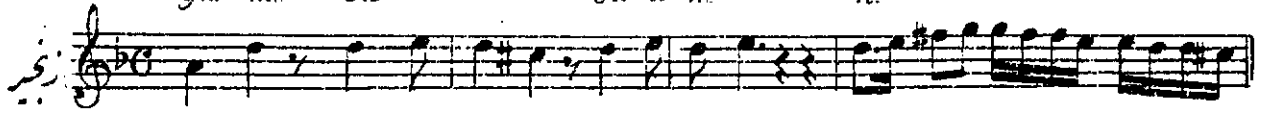


سلطانی بکاه برنجی بته ده ده آفندینک

۴

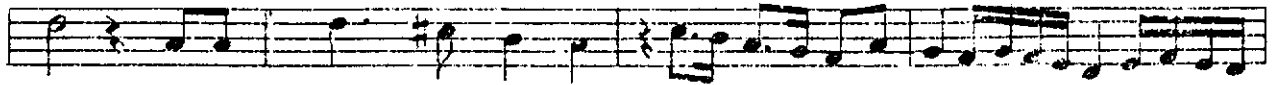
یار می سا
yar mi sa

نی لی می
sa li mi



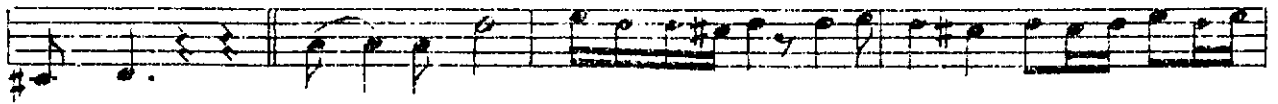
نه می
ne xi mi

می نو
mi nu



یار نه ما
yar xi ma

مان ن
n man

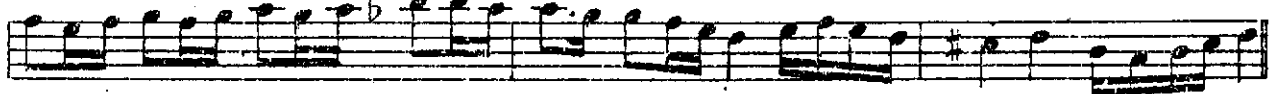


کود
gaur

موش
much

در
dur

ساز
"M."



نغم
dja nun ya

یا نغم جا
ya

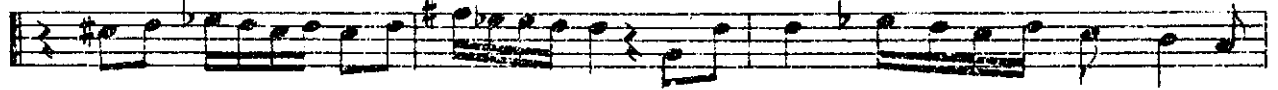
له لال
le lel

لی یه
li ye

له لال
le lel

له لال
le lel

له لال
le lel



لال
lel

لی
li

ده ره
de re

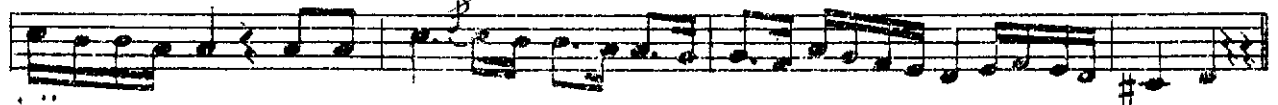
لال
lel

له لال
le lel

له لال
le lel

له لال
le lel

لی
li



ساز
yar o

یار
mi

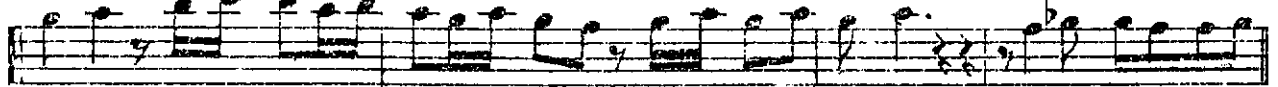
ه
h

میش
mih

ری
ri

بوی
bou

بوی
bou



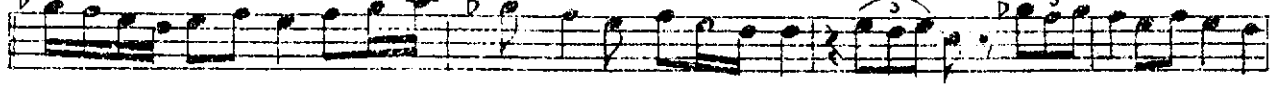
عاجور
r djou a

دا
da

دا
da

دا
da

له
le



تی
ti

نه
ne

ی
y

شه ای
shé ai

هی
hi



سبطانی بکا آغز سماعی در دافندی مرصومک

[illegible]

ها ha ر r .. سازه "M." dja نه na تا ta ش si

ای ای ای ای ای ای

آره نغمه ر Coda

ظا n ت ti ن xa

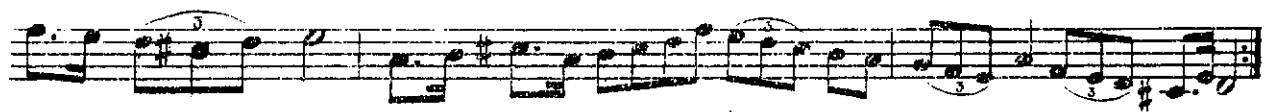
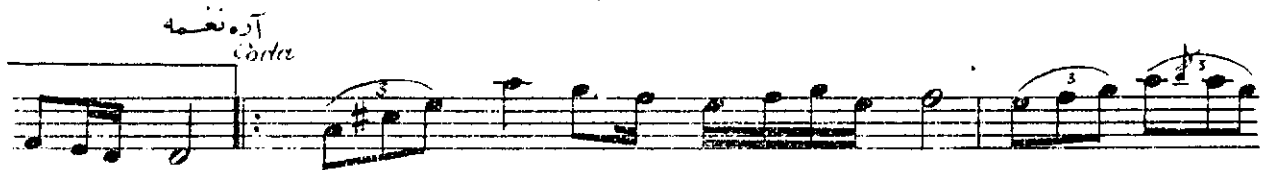
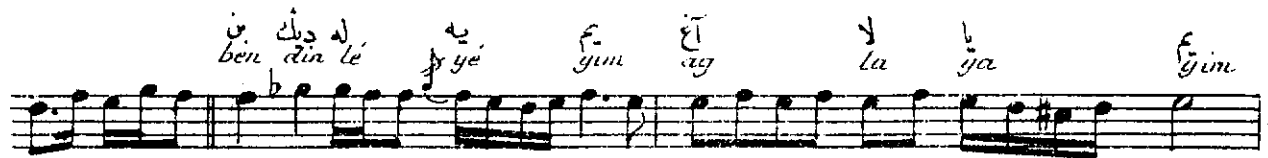
وسطی بیکه شرفی آل سانی سیه محمدافندی

هه ne شن guim که chen دی di دی dji سو sen سی xi زی ni سا sa آر ar

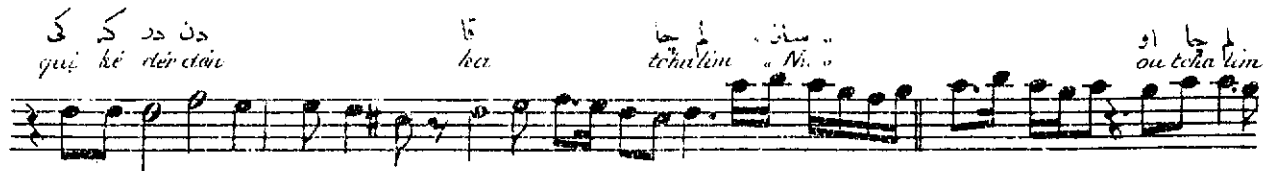
ساک ود ve او ou سازه "M." موی حال whir/souj له le به be نیم nim

شر chur بی bi می mi سی sep دا da لی li سه se سین sin سازه "M." له le

یه ye دیک din بن "میان" ben له le گو go یین yin



سویانی بکاه سرفی کل سوطیار دایر بهما قدینک



قُط فِی دَا کُت
ta ra fi kout

بِی قَا صِه یِ
bi sa fa yi

بُو

لَا لِمِ
la lin



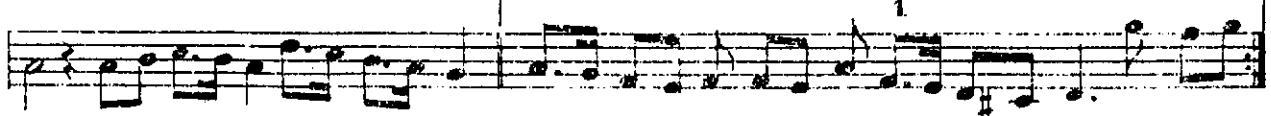
یَی کِی یَی
ye ni bin xes

عَا بِلَا قُو
ka ta ra ba

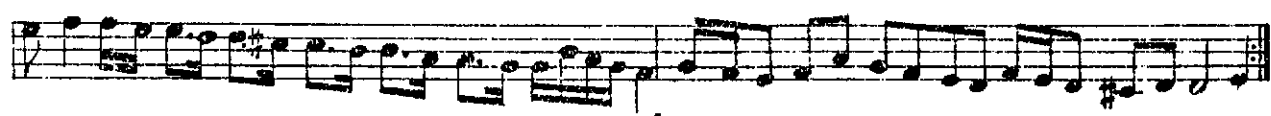
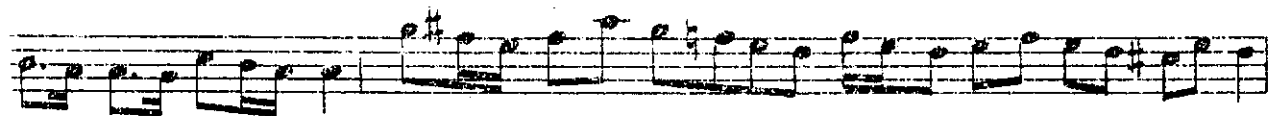
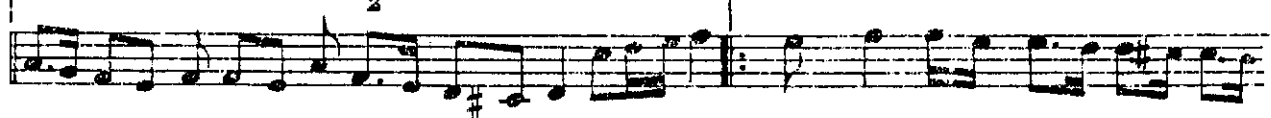


لَی مِی نَی
le mi ne yol

سَا زِ لِمِ جَا
sa zi lim ja



آرَه نَغْمَه سَا زِ لِمِ جَا
Aré Négma sa zi lim ja Coda



کَل سَوَطِبَارَه دِه

آل سَا زِ گِی

کَل آجِمِه بِلَا

کَل سَوَطِبَارَه دِه هَاک کِدَر دِه دِه لِمِ	آل سَا زِ گِی سِه سَوِی بِنِکَم سِه دِه دِه لِمِ
اَو لِمِ فَوِشْدَه . بَیْدَ بَزَرَه کَل صَا لِمِ	هَل سَوِی بِنِکَم سَوِی سَوِی سَوِی سَوِی
کَزَه لِمِ هَل طَرَفِی قُطِب صَفَا یِ بَوَل لِمِ	بِه دِی کِه بِنِکَم آغَدِی بِنِکَم لِمِ بَوِی
یَی بَر زَوَق دَر طَرَبِ لِمِ بَوَل لِمِ	نَفَرَات
کِی لِمِ اَوِی بَر فَنِم کِه ای رَوِج رَوِی	سِه سَوِی بِنِکَم نَالِه لِمِ لِمِ لِمِ لِمِ
اَو رَا دِه اَو لِمِ سَوِی آدَم دَفْأ فَنِم لِمِ	نَفَرَات
اَو لِمِ بَر هَوِ کِنَا رَنَدَه سَطَه بَنَی	بِه دِی کِه بِنِکَم آغَدِی بِنِکَم لِمِ بَوِی
بَو رَا دِه دَو رَمِی کَل کَو رَه لِمِ کَل فَا لِمِ	نَفَرَات

کَل آجِمِه بِلَا اَو لِمِ بِلَا
کَل آجِمِه کَشْدَه دای رَسک بِلَا
جَانَه نَا بَر اِنْدِی بَا سَنَظَار
کَل آجِمِه کَو لِمِ سَنَدَه ای رَسک بِلَا
سَنَدَه ای رَوِج بِنِکَم کَشْدَه
سَنَدَه لِمِ فَنِم بَر حَزَاه
مَقْدِم تَا ز کَل کَو رَه کَو سَوِی جَوَاه
کَل آجِمِه کَشْدَه ای رَسک بِلَا

سید علی احمد بیک

باراداره اویله باراتسه

سلطان بیکه شرفی

۱۱

از دان تا یا
ya ra dan ya

می ت را یا له ی
y le ya ra t mi

ش زل کو که لی ده لک
ch qui gu zel li he de

ساز. فی. سه
sa ni. M.

ش چه ش مه کور
ch mi fe le

نه گو ی
y gu xe

لله ی بو
lu beu y le

فی. سی
si ni

فی. سی
si ni

ساز. م. با شین یو
sa M. ba ki chin yo

او له حه ی قی
ou moa ha le yi

اش یور دو دو ل
ich ru yon du du

ته
te

فی. بی
bi ni

آه نغمه

1 2

کهنه سی

باراداره اویله باراتسه که کور بیکه چنی
کورمه سه چشم فک ای کوزه لم بود سنی
باقیتک برنی سنک اولدیر یوراشنه بنی
سوزمه اندا کون اولدومه او کوزل کوزلرینی

تر ایس مک سو
sev mek is terدی په بر
bir pe ri rouhنوم کوی دی سا
sa ri guanyrum

هر

هر

مان زده

se man

مان

Ma

Ma

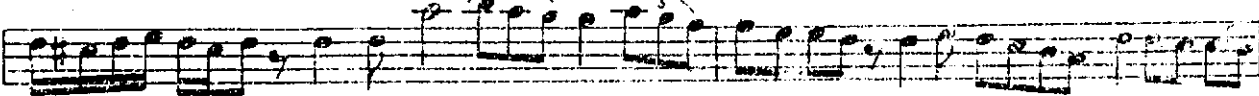
آه بیل نم گوت
ah bil niem gut

نهی له تی

ney le tijun

هیم

heim

بی فامه هیم
bi ve fa heim

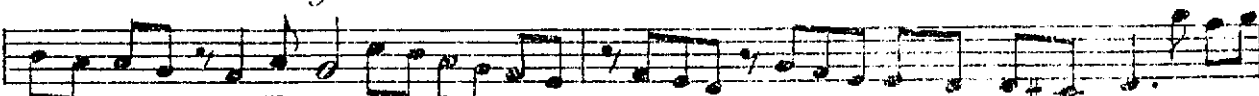
بی

بی

مان آ

man a

man

قال
kal bi ni tes

دوب ای

dub i

dub

dub

dub

یاق
yak

دی

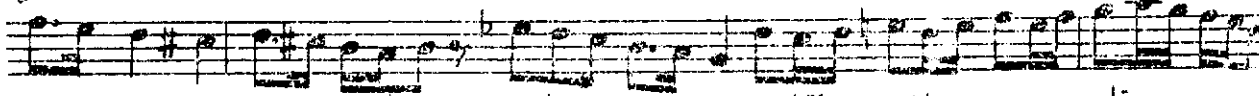
di

او

a

شو

chou



بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

بی

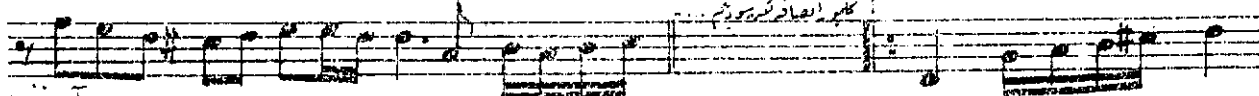
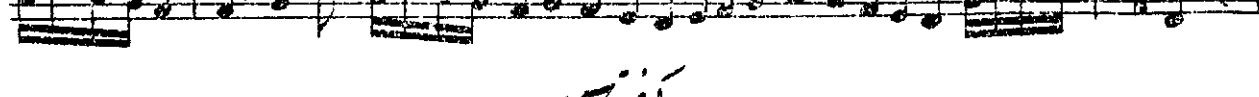
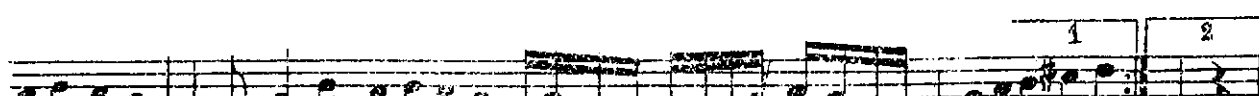
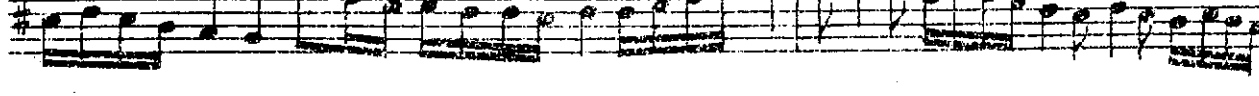
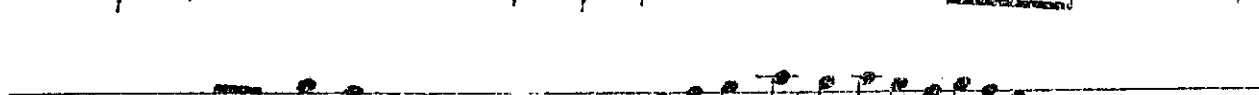
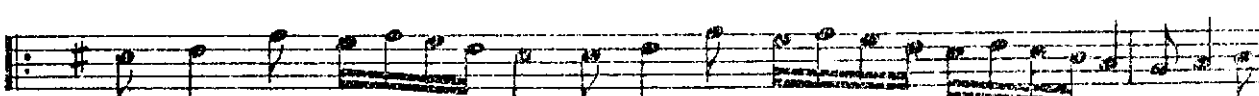
بی

بی

بی

بی

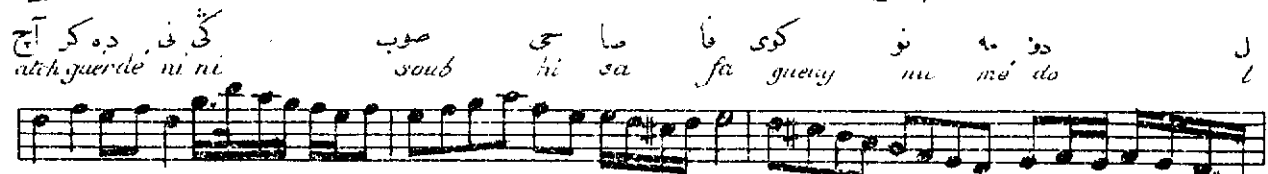
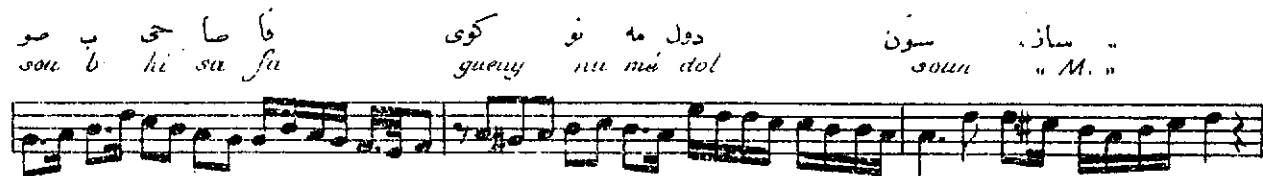
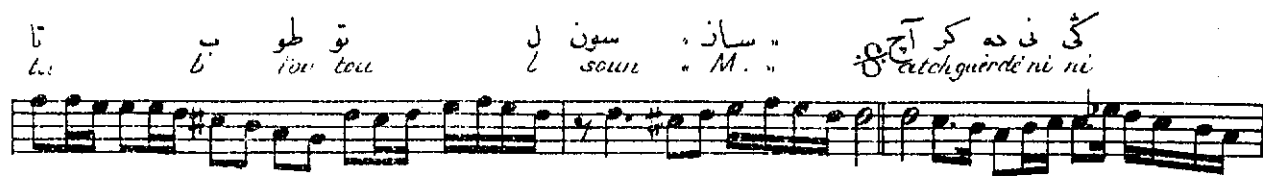
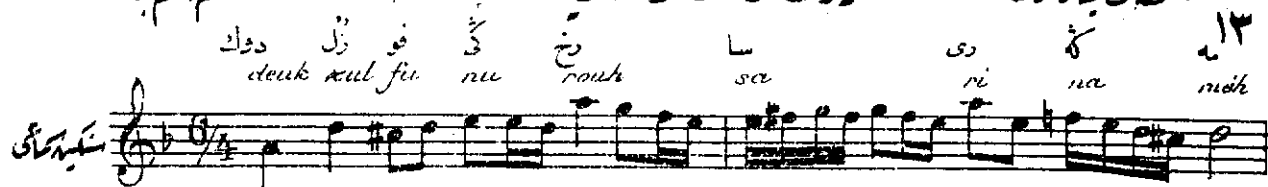
بی

آره نمیه
Coda

کفنه سی

سومک ایست بربری رضای کوکلم هر زمان آه یلیم که نیدیم هم بی وفا هم بی آمان
نهی نیدیم بی آه یلیم که نیدیم هم بی وفا هم بی آمان

سلفانی بکا شرفی دون زلفی رفسارنه سلفی کاظم بکا



کفده سی

دون زلفی رفسارنه سلفی کاظم بکا
آج کر دگج صفا کو کلمه دوسون
بهر ده او خوشسوده بنوه از دانه محبت
بر بوی کونک بویر شیک نامی طربولون

رت خس ری له کون چن که جه دی آک
 ret ri has ret le kün çen ke çe di ak
 an dik çin çin toleir çin

بور لو او وان وی تقرات ساز
 bor lu o van vi tan u lon çor " M. "

رت له دین دن دن
 ret le de rin den den

کوی گوی
 guoy num i la hi

هی هی
 hi hi

کده که ده
 hi ke de

رین دن ساز
 rin den " M. "

تال دک له ده یا باق
 tal dek le de ya baq

بک یه
 bek ye

تقراته دن رین یه لی حسن
 tan ta te den rin ye li çin

حسن
 çin

آره نغمه
 Arah Neme

قراردی
 Qaradi

کفنه سی

آکده فجه کونری مرستم در پنده
 ویرانه و لیور کوکلم ادهی که رنده
 باده باره لده ک فلی او علی برنده
 ایضا

جیدوبه باقیه باد و طبعه کله مرستم
 نسیم ایدیر کیم بکانه رومی برسام
 کولباری و کونه قیده قربانک او برسام
 ویرانه و لیور ایضا

علم اسمعنی بک

باورسکی کونس

طمان بکاه سرفی

۱۶

باورسکی کونس

شیم دی کو

bn ti gor chim di gu

نش قال بی می مخ زون ای دی یور

néch kal bi mi mah xoun i di gor

یا قال بی

ya kal bi

نیک حش تہ عی هیدج ران

nik has to i hidj ran

کی دی یور "ساز" ای صوک شق لار

gui di gor "M." son i chik lar

سو نو یور کن دال غه لا دیک

seu nu gor kén dal ga la rin

قوی نون ده "ساز" نقرات ده "ساز"

koy noun da "M." da "M."

آره نغمه

Corla

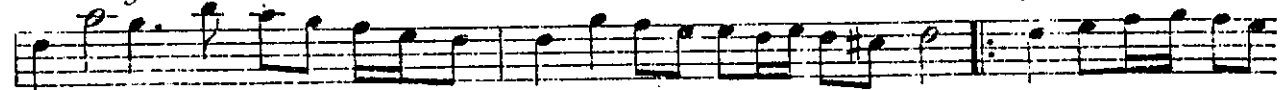
کفشی

باورسکی کونس
صدا که بر می آید
صدای من غمناک
صدای من غمناک
صدای من غمناک
صدای من غمناک
صدای من غمناک
صدای من غمناک

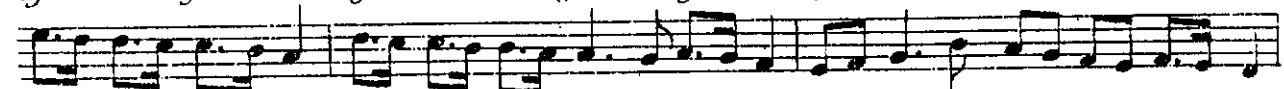
آه فی کاک با به دم آه
ay fi ru kân lû bé hu prin ay



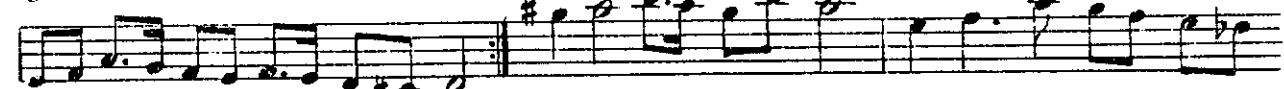
کول دی لا شز اول دار مه دوم کو تولا دی
ia di gul châr me sar lû guâ toulâ di



ای غون جه کون جو یی ده گن
ay gon ajê kêr gun djou ye ba re guân



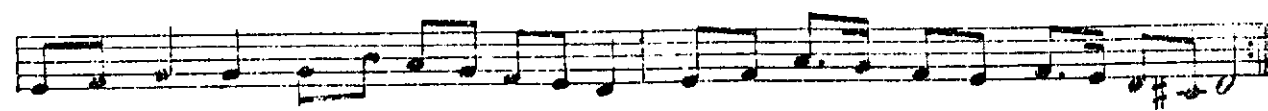
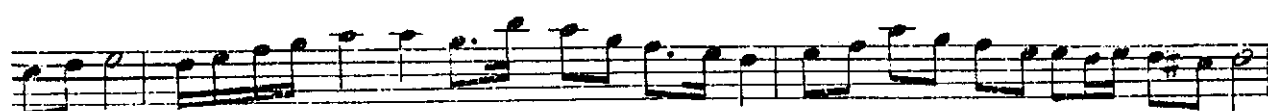
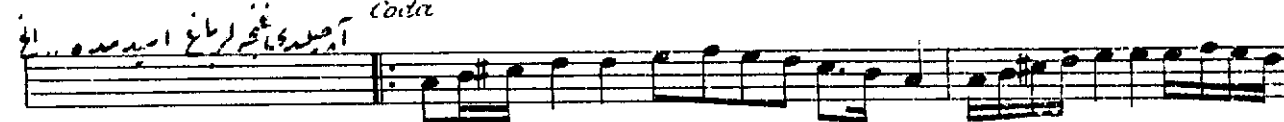
یه بار اول دو آم کون بو ما تا شی خان
ye bar ol dou am kôn bu ma tâ shî han



دن دل یاز له پور سار مه اول دی
den lê jâz lêl pûr me sar ol di



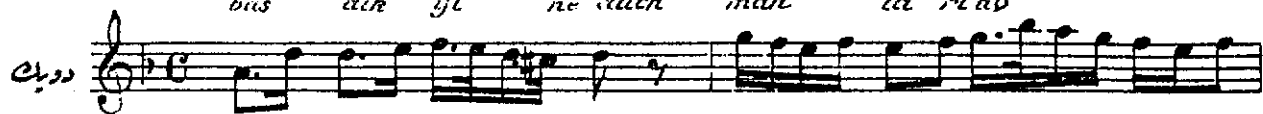
آه نه نقارست



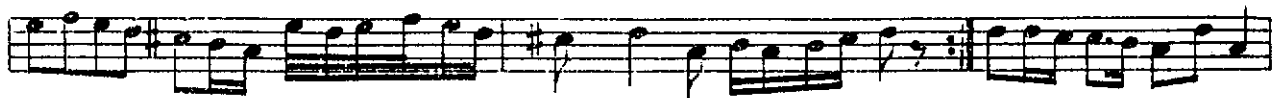
کشفی

فراقطربارم آغندی کشفه مزار اولدی
بکون آمانساغنه قر باز دل پر مسار اولدی
گوندوم ایغجه لک کوره جوی ره کریه بار اولدی
آه صیدی غمجه لر باغ ابدمه به بار اولدی

غور دی لا مان دوش نه یی دق باص
la ri av mar ne duch yi dik bus



دو عه دی اول خار "ساز" من نیت
har ol dou a dou min nit di hu cha



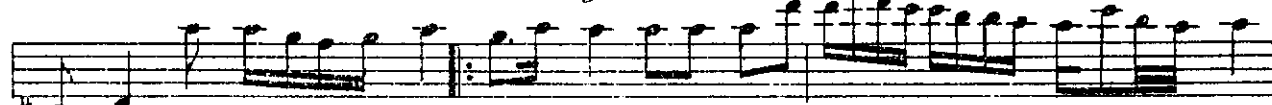
ن ن ی زا غا دی تی نه زو کو نک
n mi ti riga xa guokuné noun



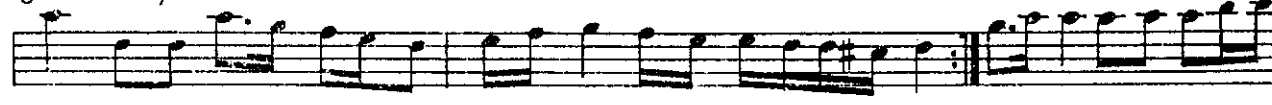
اول خار دو نک دو آ دو نه زو کو زا غا دی تی
har ol dou a dou noun guokuné ti riga xa



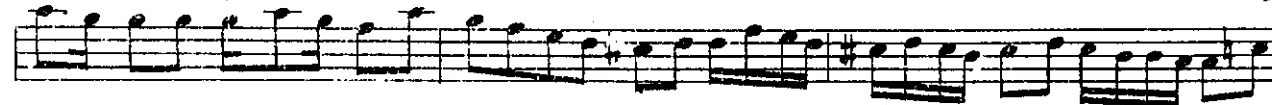
من "ساز" ت ایت زول نو ده یی تو بو دی ن
min "M." lé yi dé nu xoul it di bu tu n



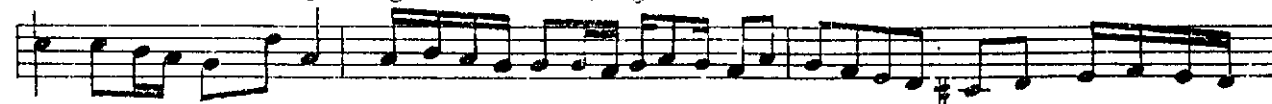
گولک ا کی ده و ا یام قی ده دا چ
guok dé qui é r va ch im da da ki gam



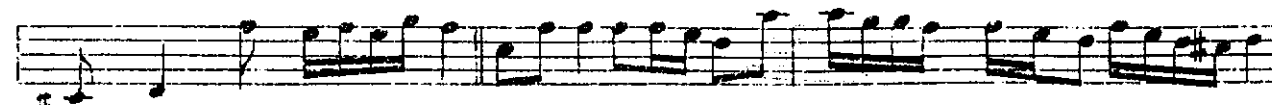
ای یه دی له دار هه شو دن ر ی ز
é lé di lé r den chshé da mi



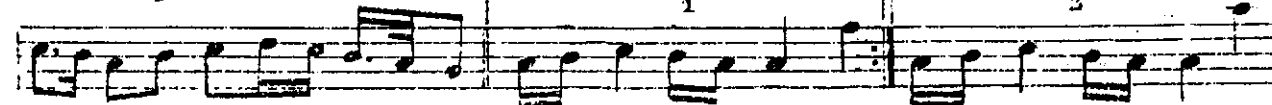
ای یام قی ده ده ای یه دی له دار هه شو دن ر
im da da ki gam é lé di lé r den chshé da

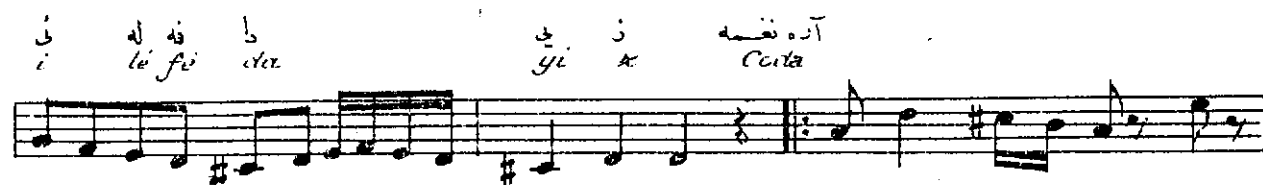
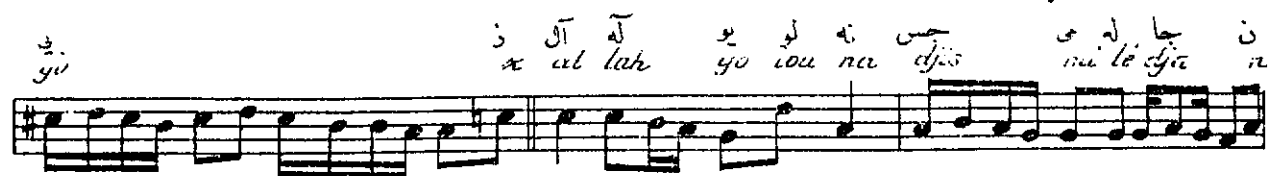
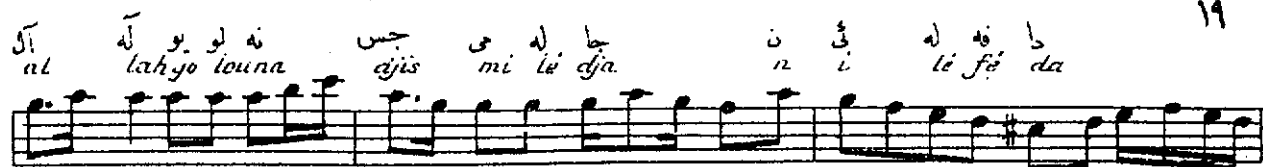


من "ساز" او داد ام دن آه ای یی دن ما
min "M." ou dah am den ahe yi den ma

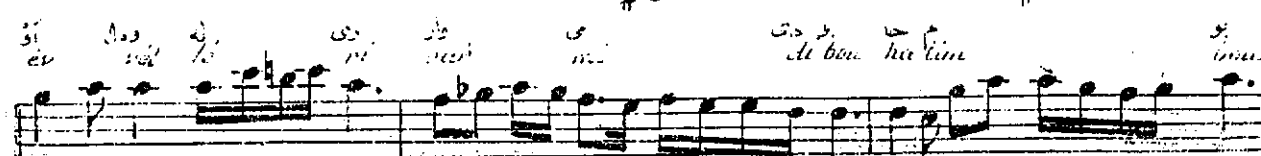
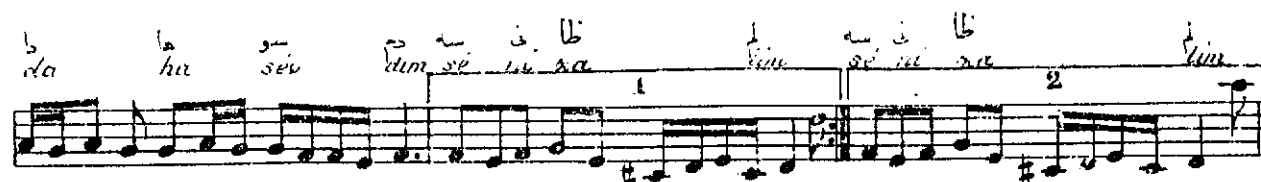
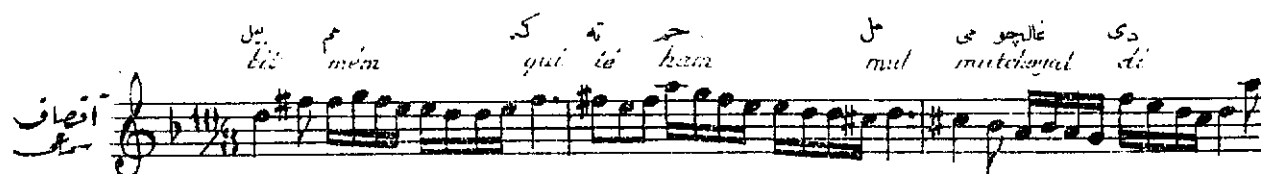


زا غا دی یی یی یی یی
ma di ga yi yi yi yi yi





سرفی سولانی بکاهه بیلم که تحمل می جو غالی دی سدا بخو احمد افندی



٢٠
 ديه دنك دنك ديه
 me di din di
 سنو سنو سنو
 am sen sep
 ديه ديه ديه
 me di din di
 ديه ديه ديه
 me di din di

[illegible]

آر و انجیه
Corder

The first system of musical notation for 'The Merry Widow' waltz, measures 1-4. It features a treble and bass staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The melody is primarily in the treble staff, with a bass line in the bass staff. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and a repeat sign at the end of measure 4.

سُورۃُ النِّسَاءِ

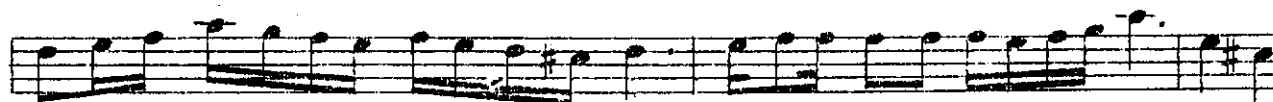
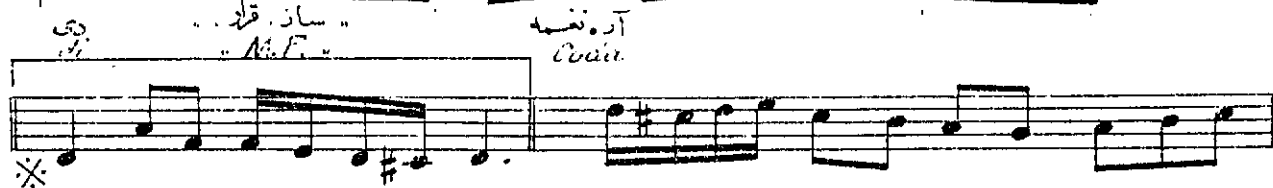
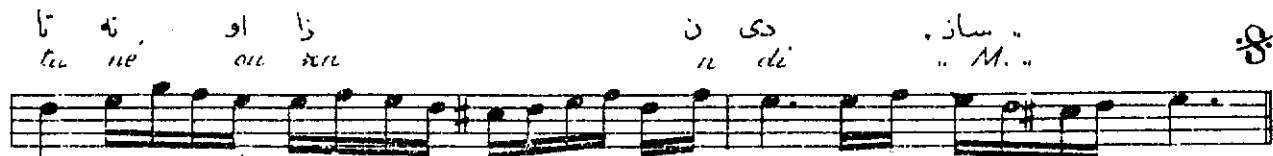
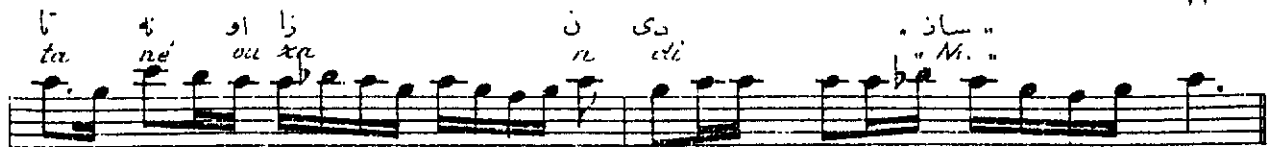
٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠
 ١٠١
 ١٠٢
 ١٠٣
 ١٠٤
 ١٠٥
 ١٠٦
 ١٠٧
 ١٠٨
 ١٠٩
 ١١٠
 ١١١
 ١١٢
 ١١٣
 ١١٤
 ١١٥
 ١١٦
 ١١٧
 ١١٨
 ١١٩
 ١٢٠
 ١٢١
 ١٢٢
 ١٢٣
 ١٢٤
 ١٢٥
 ١٢٦
 ١٢٧
 ١٢٨
 ١٢٩
 ١٣٠
 ١٣١
 ١٣٢
 ١٣٣
 ١٣٤
 ١٣٥
 ١٣٦
 ١٣٧
 ١٣٨
 ١٣٩
 ١٤٠
 ١٤١
 ١٤٢
 ١٤٣
 ١٤٤
 ١٤٥
 ١٤٦
 ١٤٧
 ١٤٨
 ١٤٩
 ١٥٠
 ١٥١
 ١٥٢
 ١٥٣
 ١٥٤
 ١٥٥
 ١٥٦
 ١٥٧
 ١٥٨
 ١٥٩
 ١٦٠
 ١٦١
 ١٦٢
 ١٦٣
 ١٦٤
 ١٦٥
 ١٦٦
 ١٦٧
 ١٦٨
 ١٦٩
 ١٧٠
 ١٧١
 ١٧٢
 ١٧٣
 ١٧٤
 ١٧٥
 ١٧٦
 ١٧٧
 ١٧٨
 ١٧٩
 ١٨٠
 ١٨١
 ١٨٢
 ١٨٣
 ١٨٤
 ١٨٥
 ١٨٦
 ١٨٧
 ١٨٨
 ١٨٩
 ١٩٠
 ١٩١
 ١٩٢
 ١٩٣
 ١٩٤
 ١٩٥
 ١٩٦
 ١٩٧
 ١٩٨
 ١٩٩
 ٢٠٠
 ٢٠١
 ٢٠٢
 ٢٠٣
 ٢٠٤
 ٢٠٥
 ٢٠٦
 ٢٠٧
 ٢٠٨
 ٢٠٩
 ٢١٠
 ٢١١
 ٢١٢
 ٢١٣
 ٢١٤
 ٢١٥
 ٢١٦
 ٢١٧
 ٢١٨
 ٢١٩
 ٢٢٠
 ٢٢١
 ٢٢٢
 ٢٢٣
 ٢٢٤
 ٢٢٥
 ٢٢٦
 ٢٢٧
 ٢٢٨
 ٢٢٩
 ٢٣٠
 ٢٣١
 ٢٣٢
 ٢٣٣
 ٢٣٤
 ٢٣٥
 ٢٣٦
 ٢٣٧
 ٢٣٨
 ٢٣٩
 ٢٤٠
 ٢٤١
 ٢٤٢
 ٢٤٣
 ٢٤٤
 ٢٤٥
 ٢٤٦
 ٢٤٧
 ٢٤٨
 ٢٤٩
 ٢٥٠
 ٢٥١
 ٢٥٢
 ٢٥٣
 ٢٥٤
 ٢٥٥
 ٢٥٦
 ٢٥٧
 ٢٥٨
 ٢٥٩
 ٢٦٠
 ٢٦١
 ٢٦٢
 ٢٦٣
 ٢٦٤
 ٢٦٥
 ٢٦٦
 ٢٦٧
 ٢٦٨
 ٢٦٩
 ٢٧٠
 ٢٧١
 ٢٧٢
 ٢٧٣
 ٢٧٤
 ٢٧٥
 ٢٧٦
 ٢٧٧
 ٢٧٨
 ٢٧٩
 ٢٨٠
 ٢٨١
 ٢٨٢
 ٢٨٣
 ٢٨٤
 ٢٨٥
 ٢٨٦
 ٢٨٧
 ٢٨٨
 ٢٨٩
 ٢٩٠
 ٢٩١
 ٢٩٢
 ٢٩٣
 ٢٩٤
 ٢٩٥
 ٢٩٦
 ٢٩٧
 ٢٩٨
 ٢٩٩
 ٣٠٠
 ٣٠١
 ٣٠٢
 ٣٠٣
 ٣٠٤
 ٣٠٥
 ٣٠٦
 ٣٠٧
 ٣٠٨
 ٣٠٩
 ٣١٠
 ٣١١
 ٣١٢
 ٣١٣
 ٣١٤
 ٣١٥
 ٣١٦
 ٣١٧
 ٣١٨
 ٣١٩
 ٣٢٠
 ٣٢١
 ٣٢٢
 ٣٢٣
 ٣٢٤
 ٣٢٥
 ٣٢٦
 ٣٢٧
 ٣٢٨
 ٣٢٩
 ٣٣٠
 ٣٣١
 ٣٣٢
 ٣٣٣
 ٣٣٤
 ٣٣٥
 ٣٣٦
 ٣٣٧
 ٣٣٨
 ٣٣٩
 ٣٤٠
 ٣٤١
 ٣٤٢
 ٣٤٣
 ٣٤٤
 ٣٤٥
 ٣٤٦
 ٣٤٧
 ٣٤٨
 ٣٤٩
 ٣٥٠
 ٣٥١
 ٣٥٢
 ٣٥٣
 ٣٥٤
 ٣٥٥
 ٣٥٦
 ٣٥٧
 ٣٥٨
 ٣٥٩
 ٣٦٠
 ٣٦١
 ٣٦٢
 ٣٦٣
 ٣٦٤
 ٣٦٥
 ٣٦٦
 ٣٦٧
 ٣٦٨
 ٣٦٩
 ٣٧٠
 ٣٧١
 ٣٧٢
 ٣٧٣
 ٣٧٤
 ٣٧٥
 ٣٧٦
 ٣٧٧
 ٣٧٨
 ٣٧٩
 ٣٨٠
 ٣٨١
 ٣٨٢
 ٣٨٣
 ٣٨٤
 ٣٨٥
 ٣٨٦
 ٣٨٧
 ٣٨٨
 ٣٨٩
 ٣٩٠
 ٣٩١
 ٣٩٢
 ٣٩٣
 ٣٩٤
 ٣٩٥
 ٣٩٦
 ٣٩٧
 ٣٩٨
 ٣٩٩
 ٤٠٠
 ٤٠١
 ٤٠٢
 ٤٠٣
 ٤٠٤
 ٤٠٥
 ٤٠

نو ن ک ن ف یل مله
Noo n. gui ni yil me

The first line of musical notation consists of a single staff with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a style that combines Western musical notation with traditional Arabic notation. It begins with a quarter note, followed by a series of eighth and sixteenth notes, and ends with a double bar line. The notes are mostly on the middle lines of the staff, with some higher notes on the top line.

[illegible]

Handwritten musical notation on a single staff, featuring various notes, rests, and a key signature change to one sharp (F#).



آغز آقها و سرفی

منم که تحمل می و بخالی نه بو حال
سرسو و بد که دهاسو دم شی خلام
اولری وار مندی بو کوکلم بو یولم
سرسو و بد که دهاسو دم شی خلام

آقها و سرفی

غلامه د و دن طالع ناسا زیم اربا ندی
ایند فکر یه شریخ ستماریم او تان ندی
آندی قوتی یو یو نمره سنا زه اوزا ندی
دل و سنا زه یه ناسا سنا فاندی

آغز و ملک سرفی

ماوردی نه بشنید، عود و تندی خدا من
خارا و لندی عود و ملک کور زید سوزان
ناید و ترو لندی خون کورده و نه ارج
استاده خلام ایندی برده شهیدان
الرحمن امدا و ادمار زمره غراب
اند بون جسم ابرجایه بد خدا من

نور آقها غی سرفی

سرسو دم سده فی بختون کیم
سردیم کورده میا برده غی کیم به نه دم
ایندانه ک کوریم یا کیم برساندیم
و جه منده و یو کربا سنا فشم و دق کیم

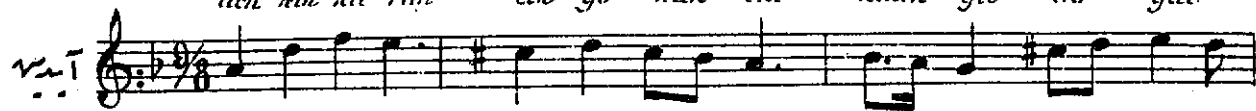
کمانی سلفونیک

عشق فراگلوبولنده

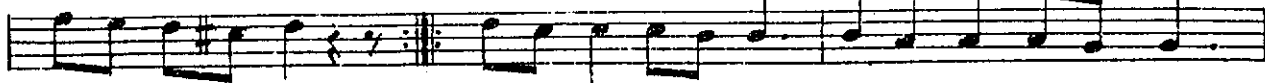
شرقی سلفونی بکام

۲۲

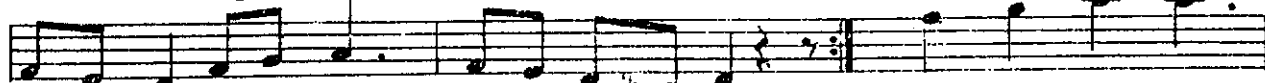
دان قاک عشق لین یو لک قاج در ییل یال
ach hin ka ran lek yo leun da kach gil dir yal



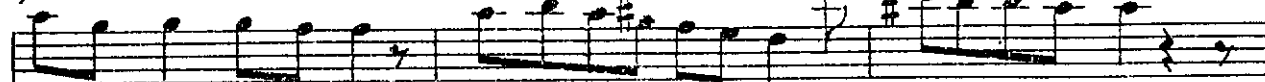
کن قال دم بر شوق ای یوک بر یوک جو یوک
nax kal dim bin i shuk yok bin yol jou yok



هر را راف دن بو نال دم غر بت یو لو
her ra raf dan bou nal dim gour bet yo lou



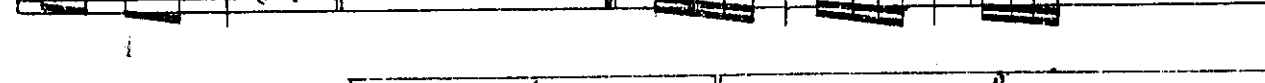
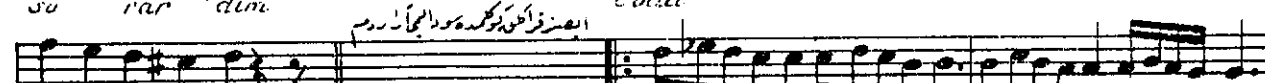
یک او زون مش وا را ما دم یو راند داون
jek ou zoun mesh va ra ma dim yo rand down



عن ران سا باح سر شه بر ده ییل دین لار دن
am ran sa bah sir she bin de gil din lar dan



صو دار دم نقاره آردنقه
su rar dim Coda

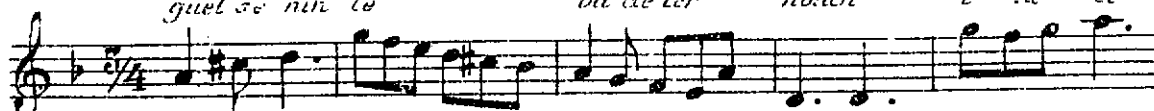


عودی ساسی بکام

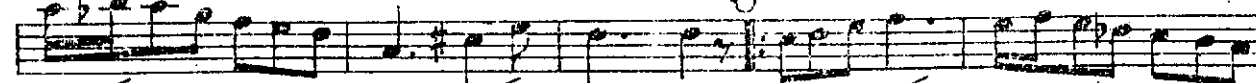
کمانی سلفونی بکام

شرقی سلفونی بکام

له نک سه کل با ده ده نوش ای ده لی
guet se nin la ba de ler nouch i de li



ای ده لین سو دا با
i de lin sou da ba



ده دو بکی بی ر که لی ده لی که ده لی
de guet dub bi r ke li de li ke de li



12

ku... vana bu ma ma... ol ma dir ri

ma li... ma lim... O'aku

سنگ سنانی بکاد بوکلزارک یه برنوبرهاری سطور و اهرام افندیان

10

bou gul xa rin yi ne bir nev be ha ri

be ha ri "ساز" "M..." de hi

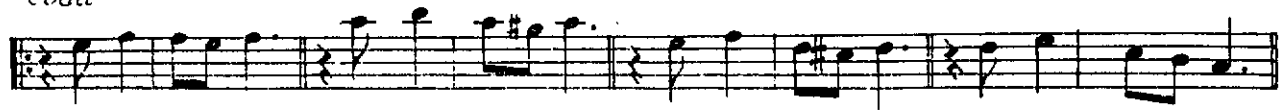
ni in ti xar it di he xa ri

ni in ti xar it di he xa ri

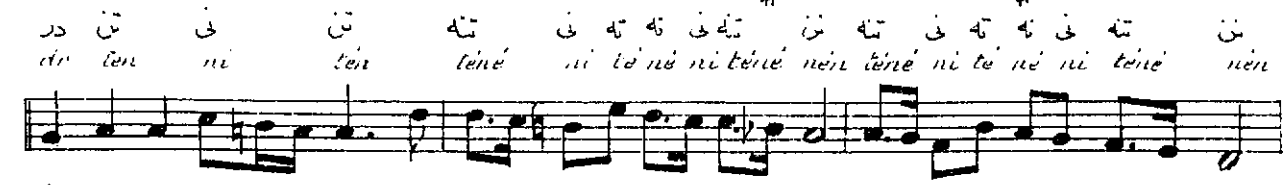
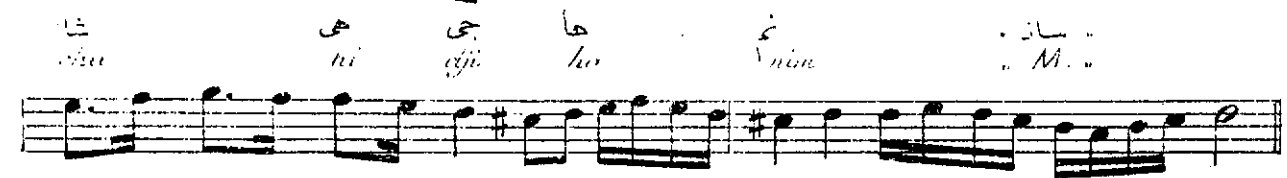
ساز "M..." de mi bech ri fi ya ri gul i xa



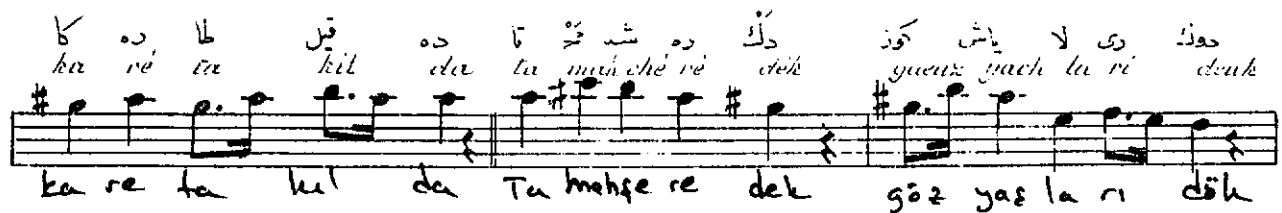
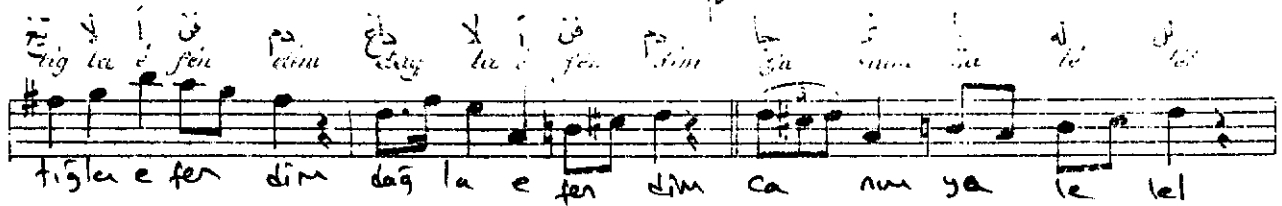
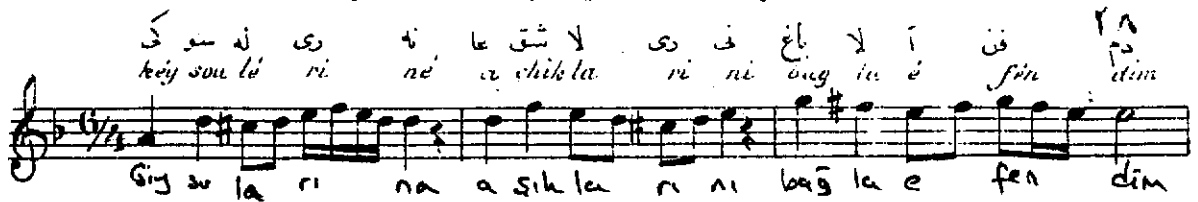
آره غمه
Coda



دده افنديك سولطاني بكاه سماعي



کتاب فی صلیحی بکات سلطانہ بنکاہ پور و سماعی



کیسور یہ عاشقِ ربی باغِ افسدیم . غمِ شیری جک بڑی ^{۵۸} طیفہ افسدیم باغِ افسدیم
جانم یاد دلِ دلِ دلِ بکا طیفہ افسدیم باغِ افسدیم
دیوانہ لوی بر زلفِ سیاہ کھا ^{۵۹} طیفہ افسدیم باغِ افسدیم

جواب انكرايك سوطاني بكا. ساز سماعي

۲۹



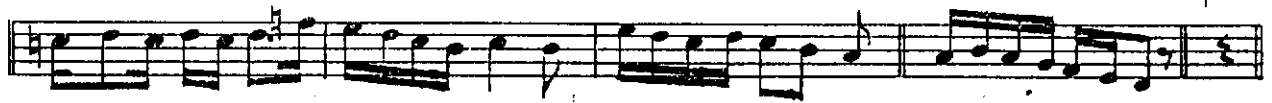
نسبم



انجمنه



نسبم



اوچمنه



نسبم



دررمنه



نسبم

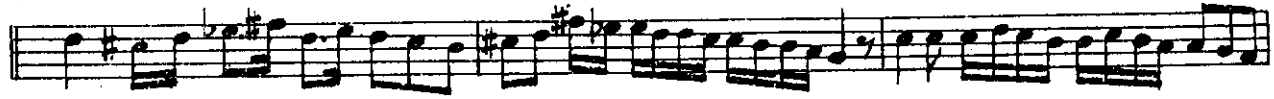


ما جی عارف بکے سلطان بکھارے عیسیٰ

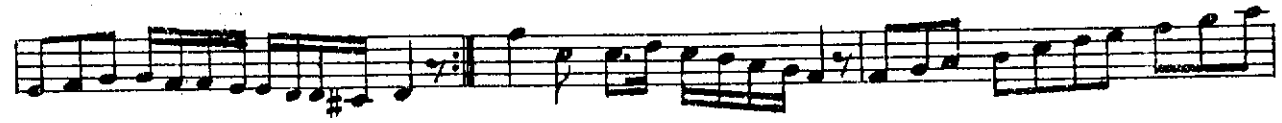
۲۰



نیلیم



ایں خفا



او خفا



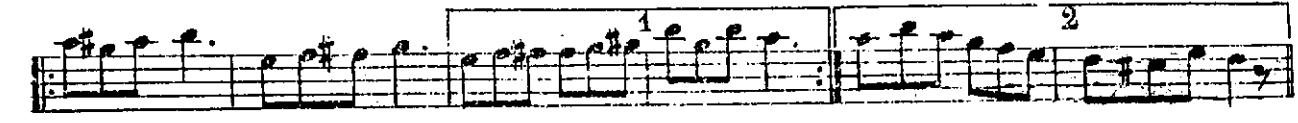
۸



در دنج خفا

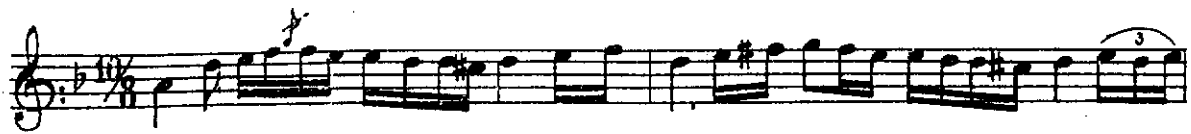


۸



رائف بلك سلطانى بكا ه سارمى

۲۱



نیمبر



اینگیز



ایموجنا



در دنجی



نسیم

سینچانه

ایرجخانه نسیم

در دوجخانه نسیم

1 2

سلطانی یکاه فصلی

قانونی حاجی عارف بك مرحوم	سلطانی یکاه پیشروی	پیشرو	صفحه
چوبانکرا بك	»	»	۱
دده افندی	»	»	۳
»	یار مثالکی نه زمین	بسته برنجی	۴
»	خان وداز	بسته ایکنجی	۵
»	نهان ایندم سنی سینه مده	اغری سمعی	۶
سنطوری ادهم افندی	کلر آچمش بلیل اولمش	شرق	۷
بین افندی	آل ساریکی سن	»	۸
»	کل شو طیاره ابله	»	۹
سلانیکلی احمد بك	یارادان اوپله یاراتمش	»	۱۱
کافی مصطفی بك	سومك ایستر بر پری	»	۱۲
معلم کاظم بك	دوگ زلفکی رخساریکه	»	۱۳
کافی مصطفی بك	قلیم ینه اوزکین سنی آکدم	»	۱۴
»	آکدغه چکن کونلری	»	۱۵
معلم اسماعیل حق بك	باتیور شیمدی کونش	»	۱۶
ایساق وارون افندی	فراقکه بهارم	»	۱۷
معلم کاظم بك	باصدق ینه دشمنلری	»	۱۸
سلانیکلی احمد بك	بیلمکه تحملی چوغالدی	»	۱۹
عودی سامی بك	سنی سودم سوملی	»	۲۰
»	خواایده اولان	»	۲۱
کافی مصطفی بك	عشق قراکلی بولنده	»	۲۲
عودی سامی	کل سنکه باده لر نوش	»	۲۳
سنطوری ادهم افندی	بوکلزارک ینه بر نوبهاری	»	۲۴
دده افندی	ساز سمعی	ساز سمعی	۲۵
زکائی زاده احمد افندی	»	»	۲۶
کافی مصطفی بك	کیسولرینه عاشقاریگی	یوروک سمعی	۲۸
چوبانکرا بك	ساز سمعی	ساز سمعی	۲۹
حاجی عارف بك	»	»	۳۰
رائف بك	»	»	۳۱
کافی مصطفی بك	»	»	۳۲

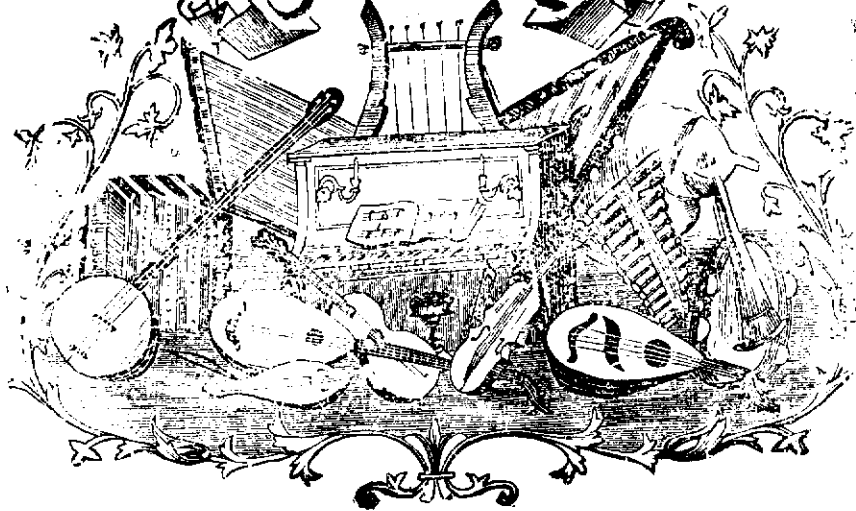
کمنچه جی حسن فهمی بك طرفندن ترتیب وتصحیح ایدلمشدر

شمدی به قدر نشر اولسان سوزناک ، نهانده ، عشاق ، قرجنار ، کردلی حجازکار ، حجاز ، مزام ، حسینی ، صبا ، ماهور ، عجم عشیران ، شت عربان ، یکاه ، فرخناک ، عجم کردی ، طاهر بوسهک ، بسته نکار ، راست ، مخیر ، اصفهان ، سوزدل ، کوچکجه ، شوق افزا ، فرخزا ، مستار ، دوکاه ، اوج ، شهنازه ، سلطانی یکاه ، حسینی عشیران فصلرندن ماعدا بوسهک ، عجم بوسهک ، سگاه ، نیشابورک ، نکریز ، حصار بوسهک ، نواز ، دلکش حاوران ، اوج آرا ، بیاتی عربان ، طرزجدید ، مراق فصلری دردست طمندر .

بسته کار شهر بین افندی که کیانندن برنجی ، ایکنجی ، اوچنجی ، دردنجی ، بشنجی ، آلتنجی ، یدنجی و سکزنجی جزو لری نشر اولمشدر . دیگرلری که دخی بیدری نشری مقرردر .

هرنوطه لردن بردفنه سنده یوزغروشه قدر مایماتده بولنان محترم مشتریریمه برخدمت مفتخره اولتی اوزره یوزده اون بش نزیلان اجرا ایدیلور .

مغازده



آرژو ایدیلر تلفونلره بخاره ایدیلر
Notre téléphonie est libre
à la conversion

تلفون نوسوس، استانبول : ۱۸۳۶
Stamboul téléphone
N. 1836

افاده

۱ — مغازده من محترم مشتریلرندن کوردیکی رغبتنه بناء بوکره اساتید معتبره نیک تألیف کرده لری اولمق اوزره هر برفصلی محتوی وسه و خطادن سالم برطرزده هر هفته منتظماً پیشرو وساز سماعیسی ، شرقی و قنطولی فورده فورمه نشر ایتمکده در .

۲ — هر نوع ساز ایچون مقتضی تل و کریش و مختلف بوید بوش نوطه دفترلری وساز سازلوازمی مغازده مزدن اوجوز فیثانه تدارک ایدیله بیله چکی کی اعمال اولتان آلات موسیقی نیک آهنگ ، متانت و ظرافتی هرجهتله متکفل اولقله برابر محتاج تعمیر اولان هر نوع سازلرده اهن و مکمل صورنده تعمیر و هر نوع مستعمل ساز اشترا و مبادله اولنور . طلب و قوعنده مستقیم و اهل صنعت معلم و معلملر توصیه اولنور . مغازده مزد درسیخانه دخی موجود در .

۳ — محترم مشتریلریمزه برسهوات اولمق اوزره یکیدن طبع و نشر اولنه حق نوطه لرایچون آبونه اصولی احداث اولمشدر . پوسته واسطه بیله کرک طشره و کرک استانبول و جوارینه کوندیرمک اوزره هر یوز فورمه سی ۲۵۰ ، مغازده مزدن آلمق شرطله ۱۷۵ غروشدر . آرژو ایدیلر مبلغ مزبوری پیشیناً کوندیرمکله برابر موضع آدرس لری بیسلدیرملری لازمدر . آبونه اولان ذوات تام فصللردن استفاده اید جککدردر . فهرست مجاناً ویریلور .

مزمین جلدی نخبه الخان پیشرو وساز سماعیلری ۱۷۵ غروش	شویله که پوسته ایله کوندیریه جک تام فصللردن پوسته
یموشاق قابلی » » » ۱۵۰ »	اجرتی آرانلیوب هر فصلک قیمت حاضره سی اولان قرق
هر مقامدن تام برفصل ۴۰ »	غروش کوندیرلدیکی نقدیرده همان ناملرینه ارسال اولنور .
اساعیل حق بک کلیاتی هر جزوی ۴۰ »	نوطه لریمزمقدر موسیقی استادلری طرفندن بعد التصحیح
پراکنده پیشرو وساز سماعیسی ۵۰ »	طبع اولنقده در . فروخت ایدلکده اولان بالجه
فورمه برآزاده مجلد منتخبات مجموعه سی ۱۰۰ »	نوطه لرمزی محتوی فهرستمز مجاناً تقدیم ایدیلور .
اوپرت چاره سازم ۲۵ »	
بمن افندینک کلیاتی هر جزوی ۲۰ »	
یلا خاتم افندینک کلیاتی هر جزوی ۲۰ »	
منتخبات شرقی ، قنطو وسائر ۱۰۰ پاره	
طنبوری دیقی بک کلیاتی ۴۰ غروش	